

Jákup helt málið púra tætt

Herfølge stóð seg best av donsku liðunum í UEFA Cup, og nú bendir alt á, at teir fara at halda fram í kappingini

Í gjár hvíldu teir í Herfølge seg. Tað høvdu teir væl uppiborið, og tað er ikki at undrast á, at lagið verður sera gott, tá FCMidtjylland kemur at vitja í morgin. Spurningurin er bara, um Jákup Mikkelsen og liðfelagarnar hava fingið løtt battaríni aftur og savna tankarnar, eftir at teir hós-kvøldið stóðu seg ógvuliga væl í UEFA Cup.

Herfølge var í Stokholm og spældi á tjóðarleik-vøllinum, Råsunda. Mót-støðuliðkið var AIK, og tað fór kring alt Europa, at Herfølge hevði á útivølli vunnið 1–0. Málið fingi teir mið-skeiðis í 1. hálvleiki, og tað var Jesper Falck, sum eftir ein stíkkbólt fram ímillum lyfti hegnsliga upp um mál-verjan, Daniel Andersson, sum var á veg úr AIK mál-inum. Burtursæð frá teim-um umleið hálvt hundrað Herfølge áskoðarunum, so gjørdist tað deyðatøgn í-millum teir 7.159 áskoðar-nar.

Dysturin í Herfølge verður 28. september ella sama dag sum danir skulu gera av, um teir vilja hava evruna ella ikki. Tveir av stjørnu-spælarunum hjá AIK, Andreas Andersson og Pontus Kålmarmark vóru skaddir hós-

kvøldið, og tað vóru trýggir aðrir stuðulsspælarar hjá IK eisini.

Men hóast hetta so verður mett, at Jákup og teir hava góðar møguleikar:

– Vit spældu akkurát, sum vit gjørdi í fjør, tá vit vunnu DM. Allir stríddust fyrri allar. Vit vunnu nærdystirnar, og teir komu til ógvuliga fáar møguleikar, var met-ingin hjá John Faxe Jensen, sum ikki minst rósti mið-verjuni og málverjanum, Jákupi Mikkelsen, fyrri teirra stóra leiklut í tepra sigri-num.

– AIK hevði fáar upp-lagdar møguleikar, men tað tænr teimum aftastu til stórt rós, so tryggir teir vóru, segði venjarin, sum harvið eis-ini undirstrikaði, hvussu stóran týdning fótbóltspæl-ið hjá Jákupi hevur, tá tað verður spælt nógv aftur til málverjan.

Fyrr í summar varð Herfølge sent úr undankapp-ingini til meistarakapping-ini. Herfølge tapti tvær ferðir 3–0 til Glasgow Rangers. Tað varð ikki mett at vera nakað serligt úrslit, tí Glas-gow hevur tey seinnu árinu bara verið eitt miðal euro-peiskt lið. Men í vikuni und-irstríkaðu teir í Glasgow, at teir ætla sær ikki so lítið í

Í Herfølge eru tey nú til reiðar at taka ímóti AIK Stockholm, og við sig-rinum í fyrra dystinum, er útgangsstøði hjá Jákupi og teimum gott

ár. Á heimavøllinum vunnu teir 5–0 á eysturríkska Sturm Graz, og tað var ikki so lítið.

Stórt vónbrot

Trý onnur dansk lið vóru í altjóða ódnarveðrið hós-kvøldið. Brøndby var ein-asta liðið á heimavølli, og teir vóru størsta vónbrotið. Osijek úr Kroatia, sum ikki verður mett at hava nakra serliga styrki, vann 2–1 á Brøndby stadion. Sigurs-málið fingi kroatisku gest-irnr eftir eitt óvanliga stórt málverjumistak. Eftir aft-urlegging legði Mogens Krogh bóltin fyrri fóturnar á einum av áløpsmonnunum hjá gestunum.

AB, sum sendi B36 úr UEFA Cup, var í Prag í Kekkia, og har gekk teim-um illa. Dukla Prag vann 3–



0, og harvið tykist drey-m-urin hjá AB um framhald í UEFA Cup at vera lítið veruleikakendur.

Burtursæð frá Herfølge stóð Viborg seg best av don-sku liðunum. Viborg er fyrri fyrstu ferð við í europeisk-

um kappingum. Teir vóru í Moskva og spældu ímóti CSKA, og úrslitið var 0–0. JH

Úrslitini úr UEFA-Cup í vikuni

Basel-Brann 3-2 (1-0)	Leicester City-Crvena Zvezda 1-1 (1-1)
Dmovice-1860 München 0-0	Lillestrøm-Dinamo Moskva 3-1 (2-1)
Ghent-Ajax 0-6 (0-2)	Lokomotiv Moskva-Neflochirnik 4-2 (2-1)
Kosice-Grazer AK 2-3 (0-0)	Molde-Rayo Vallecano 0-1 (0-1)
Lierse-Bordeaux 0-0	Napredak-OFI Crete 0-0
IFK Norrkøping-Slovan Liberec 2-2(1-0)	Olimpija Ljubana-Espanyol 2-1 (2-1)
Rapid Wien-Ørgryte 3-0 (2-0)	PAOK Thessaloniki-Beitar Jerusal. 3-1 (1-1)
Vasas-AEK Athen 2-2 (0-0)	Partizan-Porto 1-1 (1-0)
AI. Vladikavkaz-Arnica Wronki 0-3 (0-1)	Pobeda-Parma 0-2 (0-1)
AIK Solna-Herfølge 0-1 (0-1)	Polonia Warsawa-Udinese 0-1 (0-0)
Alaves-Gaziantepspor 0-0	Rapid Bucharest-Liverpool 0-1 (0-1)
Antalyaspor-Werder Bremen 2-0 (1-0)	Real Zaragoza-Wisla Krakow 4-1 (1-1)
Brøndby-Osijek 1-2 (1-1)	Roda-Inter Bratislava 0-2 (0-1)
CSKA Moskva-MTK Hungaria 1-2 (1-0)	Ruch Chorzow-Inter 0-3 (0-0)
Celta Vigo-Rijeka 0-0	Slavia Prag-AB 3-0 (1-0)
Celtic-HJK Helsinki 2-0 (2-0)	Slovan Bratislava-Dinamo Zagreb 0-3 (0-1)
Chelsea-St Gallen 1-0 (1-0)	Stuttgart-Heart of Midlothian 1-0 (1-0)
Club Brügge-APOEL Nicosia 1-0 (2-0)	Tirol Innsbruck-Fiorentina 3-1 (2-0)
Dunaferr-Feyenoood 0-1 (0-0)	Vitesse Arnheim-Maccabi Haifa 3-0 (1-0)
Gorica-AC Roma 1-4 (1-3)	Vorskla Poltava-Boavista 1-2 (1-0)
Guegnon-Iraklis 0-0	Zimbru Chisinau-Hertha Berlin 1-2 (1-1)
Halmstads-Benfica 2-1 (1-1)	Zurch-Genk 1-2 (0-0)
Kryvbas Kryvyi-Nantes 0-1 (0-0)	
Lausanne-Sport-Torpedo Moskva 3-2 (1-2)	

Seinasta útkall hjá FSV

Fáa vágamenn ikki trý stig burtur úr dystinum sunnudagin, er lítið sannlíkt, at teir eiga umboðan í bestu deildini komandi ár

JÁKUP MØRK

Somikið greiðar eru treytir-nar, nú sandoyingar koma vestur at dystast sunnudag-in.

Á heimaliðinum eru teir eisini fullgreiðir um álvar-sligu støðuna, og spurning-urin er so, um teir eru til reiðar at taka dystin upp.

Situr í høvdinum

- Spurningurin er í stóran mun, um vit mentalt eru til reiðar at spæla ein somikið týdningarmiklan dyst. Orð-ini eigur Albert Ari Tho-massen, sum umframt at vera liðskipari, eisini er mest royndi leikarin hjá vágamonnum.

- Vit vita allir, hvat stend-ur upp á spæl, men hinveg-in, hevur hvørki spæl ella úrslit verið nøktandi í seinnu kappingarhálvu, men hetta skal so betrast sunnudagin, heldur Ari.

Hann sigur annars, at

vágamenn hava so at siga allar mans tókar undan dyst-inum. Tór-Ingar Akselsen fekk skaða, tá vágamenn fyrri einum mánaði síðani spældu móti B36, og síðani tá hevur hann ikki verið við.

Hesa vikuna hevur hann tó vant nakað, men hós-kvøldið var ikki greitt, um hann fór at vera á vøllinum sunnudagin.

Vágamenninir vóna tó, at unga stjørnuskot teirra verður til reiðar at tørna út, tí hóast hann ikki fær verið í fyllari dystarvenjing, er ein-ki at taka seg aftur í, at hann er besta kort teirra í fram-rættaða spælinum, og hetta er júst tað, sum vágamenn hava tørv á. Ein javnleikur er snøgt sagt ov lítið, or-sakað av innahýsis úrslit-unum í dystunum móti sum-bingum.

Fara eftir stigunum

Sandoyingar eru eisini full-greiðir um týdningin, sum

dysturin hevur fyrri vága-menn, og teir ætla sær so avgjørt ikki at taka nakað fyrri givið, áðrenn farið verður á vøllin.

- Hetta er seinasta útkall hjá teimum, so lætt verður tað undir ongum umstøð-um. Tað hevði tó eisini verið ógvuliga naívt av okkum, um vit tóku lætt upp á nak-ran dyst yvirhøvur, sigur liðskiparin hjá B71, Eli Hentze.

Eitt er, at hetta er seinasta útkall hjá vágamonnum, men sandoyingar skulu hin-vegin heldur ikki kenna seg ov tryggar. – Tað skal vilja ófatuliga illa til, um so er, at vit flyta niður, men so leingi møguleikin er á papp-irinum, so er hann altso har,

heldur Eli, og leggur dent á, at teir ætla sær trý stig sunnudagin.

- Tað gera vit hvørja ferð vit fara á vøllin, men at so ikki hevur eydnast so væl, er ein onnur søga, sigur lið-skiparin hjá B71.

Eisini hjá gestunum eru so at siga allir mans tókir. Jón Brekku hevur sitið sítt leikbann av sær, og er tí til reiðar at fara aftur á aftasta mannin, so líkt er til, at talan verður um á leið sterkastu uppstilling.

Einasta undantaki tykist vera Alex Nielsen. Hann hevur havt onkran snudd í knænum, og tá vit frættu av Sandi, var ívasamt, um hann verður førur fyrri at spæla sunnudagin.



Skal FS Vágar yvirliva, er neyðugt hjá teimum at vinna á B71 í morgin

Jubileumsdagar

40 ára jubileum við **BERNINA**®

halda vit við sera góðum tilboðum!!

Frá 20. - 23. september hava vit vitjan av stjóranum í BERNINA DANMARK A/S Steen Jensen og demonstratrise Tine Søgård sum fer at demonstrera okkara stóra úrval av BERNINA seymimaskinum og overlockarum í handlinum. Allar dagar verður bjóðað kaffi og smákökur til kundarnar.

Artista 180 + broderimodul + ARTlink/CPS special edition
Tann ultimativa seymimaskinan við broderifasilitetum.
Vanligur prísur kr. 27.490,00

Jubileumstilboð kr. 20.995,-

Sparið kr. 1.000,-
BERNINA 140 Vanligur prísur kr. 8.195,-
Jubileumsprísur kr. 7.195,-

Bernina 2500 DCET
er tann mest framkomna overlock-maskinan við bæði 2 og 3 nála coverseymi, Top & Bottom coverseymi og 12 overlockseymum - alt hetta í einari maskinu.
Vanligur prísur kr. 15.995,-

Jubileumsprísur kr. 12.995,-

OKKARA MEST SELDA OVERLOCK maskina
Bernette 800 D Vanligur prísur kr. 5.795,-
Jubileumsprísur kr. 4.995,-

SP/F MARJUN HEIMÁ

C. Ployensgøta 4 • 100 Tórshavn
Tel. 31 25 31 • Fax 31 23 19

Todi Jónsson verður tøkur

Men í gjár var ikki greitt, um hann verður á liðnum, tá OB í morgin vitjar í Parkini

OB fer í morgin at vitja FCK á heimavøllinum í Parkini. Fyrrverandi FCK venjarin, Kim Brink, er stjóri í OB, og Carsten Hemmingsen, sum inntil fyrri tveimum vikum síðani var miðvallari í FCK, er nú miðvallari í OB. Johan B. Hansen, sum fyrri tveimum vikum síðani sat á beink-inum á fýroyska landslið-num, er eisini í hópinum hjá OB. Luturin hjá honum hevur higartil verið at sita á beinkinum og at koma á vøllin við hvørt.

Ein av stóru spurningu-num í FCK hevur í vikuni

verði, um Todi Jónsson fór at vera førur fyrri at spæla sunnudagsdystin.

Sambært almennu heima-síðuna hjá FCK, so er Todi Jónsson tøkur aftur. Hann og nýggi og stóri áløpsmað-urin, Pascal Simpson, hava síðani tíðliga í vikuni vant saman við hinum í FCK. Um Todi verður ímillum teir fyrstu ellivu, um hann verður á beinkinum, ella um hann verður spardur inntil annan sunnudag, tá FCK skal til Silkeborg, var ikki greitt, tá vit høvdu samband til Danmarkar.

JH

Væntandi verður Todi Jónsson aftur klárur at spæla um vikuskiftið, eftir skaan hann fekk í landsdystinum

Okkara vitan er tín trygd - tá ílogan skal gerast

Føroya Banki hevur nú mogu-leika at bjóða tær at taka lut í keyp og solu á altjóða virðis-brævamarknaðinum.

Føroya Banki hevur tikið upp samstarv við ílogufelagið Bank-Invest, ið er millum elstu og størstu fyrirkor av sínum slag í Danmark.

Eitt ílogufelag, ið er eitt felag, har fleiri ílogufólk ganga saman, er ein góð loysn hjá fólki, ið hava

eitt ávíst avlopsgjaldfori og ynskja virkna rokt av ílogunum, men hava ikki tíð og orku ella innlit í virðisbrævahandil.

Í Føroya Banka er tín íloga í hondum hjá fólki við sak-kunnleika innan virðisbræva-handil. Tí er okkara vitan tín trygd, tá ílogan skal gerast.

Er hetta nakað fyrri teg, er tú vælkomnin at seta teg í samband við figgjardeild bankans.

Húsagøta 3 • Postboks 3048 • FO-110 Tórshavn • Tel 31 13 50 • Fax 31 58 50
e-mail: fbk@post.olivant.fo • www.foroyabanki.fo